

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Lugano-Übereinkommen

n.	Termini o espressioni giuridici	Costrutti frasali idiomatici	Realia	Termini tecnici	Vincoli
1.	Ablauf	gestützt auf Artikel ...	Bundesbeschluss		beschliessen
2.	Referendumsfrist	nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom ...	Lugano-Übereinkommen		
3.	Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des ...	die Vorbehalte ... bringen und die Erklärungen ... abgeben	Bundesversammlung		
4.	gerichtliche Zuständigkeit		Schweizerische Eidgenossenschaft		
5.	Anerkennung		Bundesrat		
6.	Vollstreckung		Bundesgesetz		
7.	Entscheidungen (Entscheid)				
8.	Zivil- und Handelssachen				
9.	genehmigen				
10.	ermächtigen				
11.	das Übereinkommen zu ratifizieren				

Testo 3 - Griglia di analisi

12.	Ratifizierung (ratifizieren)				
13.	Vorbehalte				
14.	Erklärungen				
15.	Zusatzprotokoll				
16.	Anwendung				
17.	Artikel				
18.	Übereinkommen		Übereinkommen		
19.	Unterhaltssachen				
20.	abschliessen				
21.	Zivilprozessordnung		Zivilprozessordnung		
22.	Vollstreckbarerklärung				
23.					sich richten gegen ...
24.	Beschwerde				
25.	Vollstreckungsgericht				Vollstreckungsgericht
26.	prüfen				prüfen
27.	Rechtsmittelinstanz				Rechtsmittelinstanz
28.	Verweigerungsgrund				Verweigerungsgrund

Testo 3 - Griglia di analisi

29.	Kognition				
30.	aufschiebende Wirkung				
31.	sichernde Massnahmen				
32.	Arrest				
33.	Absatz				Absatz
34.	Ziffer				Ziffer
35.	SchKg		SchKG		
36.	vorbehalten sein				vorbehalten sein
37.	Frist				
38.		sich richten nach Artikel ...			
39.			SR		
40.			BBI		
41.			Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht		
42.	Streitgenossenschaft				
43.	Klagenhäufung				
44.	Klage				

Testo 3 - Griglia di analisi

45.	Streitgenosse				
46.	verklagen				
47.	beklagte Partei				
48.	(schweizerische) Gericht				(schweizerische) Gericht
49.	zuständig (Zuständigkeit)				zuständig
50.	Ansprüche				
51.	in einem sachlichen Zusammenhang stehen				
52.	einklagen				
53.	Streitverkündungsklage Streitverkündung mit Klage				
54.	Hauptprozess				
55.	streitberufene Partei				
56.	Gerichtsstand				
57.	Adhäsionsklage				
58.	zivilrechtlicher Anspruch				
59.	Strafprozess				
60.	adhäsionsweise geltend				

Testo 3 - Griglia di analisi

	machen				
61.	mit dem (Strafprozess) befasste Gericht				
62.	zivilrechtliche Klage				
63.					
64.					
65.					
66.					
67.					
68.					
69.					
70.					

Decreto federale ...

n.	Termini o espressioni giuridici	Costrutti frasali idiomatici	Realia	Termini tecnici	Vincoli
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					

Testo 3 - Griglia di analisi

14.					
15.					
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					

Seminario Bellinzona ottobre 2010

Testo 3 - Griglia di analisi